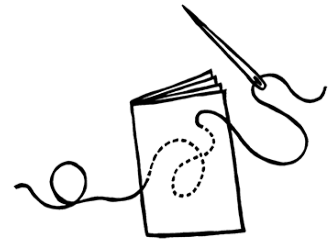


Zürich, 22. Juni 2023

## Medienmitteilung

### Neue Roter-Faden-Texte in Rätoromanisch beim SJW Verlag

Ein Roter-Faden-Text stellt das Wesentliche einer Originalgeschichte in kurzer und sprachlich einfacher Form dar. Er erleichtert Kindern den Zugang zu einer Geschichte und hilft ihnen, komplexe Inhalte zu verstehen. Der SJW Verlag hat das Sortiment um drei rätoromanische Hefte erweitert.



Bei dieser Lernhilfe wird das Wesentliche einer Originalgeschichte in einfachem Rätoromanisch zusammengefasst. Das hilft Kindern, komplexe Inhalte und Handlungsstränge einer literarischen Geschichte mühelos zu verstehen. Das mit der PH Zürich entwickelte Lernmedium wurde aufgrund grosser Nachfrage um drei Geschichten in den Idiomen Puter und Sursilvan erweitert: «Oscar» (Puter), «Jonas ed il tgaun» (Sursilvan) und «Il stgirat e Sontgaclau» (Sursilvan).

Die Lehrpersonen erhalten neben dem Originalheft und dem Roter-Faden-Text in Form eines Minibooklets auch Audio-Files mit Tonaufnahmen gesprochen von Sara Hermann (Puter) und Flavia Hobi (Sursilvan). Die einzelnen Bilder werden als PDF-Datei zugestellt. Mehr Informationen zum Lehrmittel: [sjw.ch](http://sjw.ch) > [Schulen](#) > [Roter-Faden-Text](#).

#### **SJW Schweizerisches Jugendschriftenwerk:**

Das SJW ist eine gemeinnützige Stiftung und fördert seit über 90 Jahren mit hochwertiger Schweizer Kinder- und Jugendliteratur und mit analogen und digitalen Leseförderprojekten die Freude am Lesen. Das SJW ist fest im Bewusstsein der Schweizer Bevölkerung verankert und hat den Anspruch, Qualität zu tiefen Preisen zu bieten. Zugleich ist das SJW eine wichtige Plattform für junge Autor:innen und Illustrator:innen. Das SJW wird unterstützt vom Bundesamt für Kultur (BAK).

#### **Kontakt für weitere Informationen:**

Sandra Indermaur, Medien und Kommunikation SJW  
+41 44 462 49 40, E-Mail: [s.indermaur@sjw.ch](mailto:s.indermaur@sjw.ch)

#### **Bestelladresse:**

SJW Schweizerisches Jugendschriftenwerk, Üetlibergstrasse 20, 8045 Zürich  
+41 44 462 49 40, E-Mail: [office@sjw.ch](mailto:office@sjw.ch), [www.sjw.ch](http://www.sjw.ch)